

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1622/1999 НА КОМИСИЯТА

от 23 юли 1999 година

относно установяване на подробни правила за приложението на Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета относно системата за съхранение на непреработено сушено грозде и непреработени сушени смокини

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазарите на продукти от преработени плодове и зеленчуци ¹, изменен с Регламент (ЕО) № 2199/97², и по-специално член 9, параграф 8 от него,

- (1) като има предвид, че член 9 от Регламент (ЕО) № 2201/96 въвежда система за съхранение на непреработено изсушено грозде и сушени смокини през последните два месеца от съответната пазарна година, която се състои от мерки по одобряването на агенции за съхранение и заплащането на помощ за съхранение и финансова компенсация на тези агенции; като има предвид, че следва да бъдат определени условията, на които трябва да отговарят агенциите за съхранение, за да бъдат одобрени, особено по отношение на стъпките, които трябва да се предприемат, за да се гарантира, че стоките се съхраняват правилно;
- (2) като има предвид, че изискванията по отношение на качеството и представянето на стоките, предоставени за съхранение, следва да бъдат определени по такъв начин, че да се гарантира, че съхранението се извършва при оптимални условия, и да се предотврати превръщането им в по-привлекателни продукти за пласмент на търговските пазари; като има предвид, че тези нови изисквания следва да бъдат въведени при изтичането на преходен период, който да даде възможност производството да се адаптира постепенно; като има предвид, че продължителността на този гратисен период следва да отчита отличителните характеристики на всеки сектор;
- (3) като има предвид, че по отношение на мерките за изплащане на помощта за отглеждане на сушено грозде, посочени в член 7 от Регламент (ЕО) № 2201/96 и помощта за производство на сушени смокини, посочена в член 2 от този регламент, достъпът до системата за съхранение следва да бъде ограничен до организациите на производителите, а в случаите на непреработено сушено грозде, до преработвателите, при условие че

¹ ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 29.

² ОВ L 303, 6.11.1997 г., стр. 1.

търговията и/или съхранението на тези непреработени стоки е предприето от организации на производители и от преработватели;

- (4) като има предвид, че процедурите за продажба на продуктите, извършвани от агенциите за съхранение и тяхното използване следва да бъдат определени по начин, който да защити финансовите интереси на Общността и да предостави отговорността за определяне на техническите мерки за продажбата на държавите-членки;
- (5) като има предвид, че следва да бъдат определени интервалите, през които се представят заявления за помощ за съхранение и финансови компенсации; като има предвид, че при интервали от един месец се вземат под внимание интересите на агенциите за съхранение, без да се увеличава ненужно административната тежест на мерките;
- (6) като има предвид, че разпоредбите на настоящия регламент заменят, чрез изменението им в светлината на промените в законодателството и придобития опит, разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 626/85 на Комисията от 12 март 1985 г. относно купуването, продажбата и съхранението на непреработено изсушено грозде и смокини от агенциите за съхранение³, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1437/97⁴ и с Регламент (ЕИО) № 627/85 на Комисията от 12 март 1985 г. относно помощта за съхранение и финансовите компенсации за непреработено сушено грозде и смокини⁵, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1922/95⁶; като има предвид освен това, че тези разпоредби обезсилват разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 3263/81 на Комисията от 16 ноември 1981 г. относно установяване на правила за продажбите чрез търг или на определени цени на сушени смокини и сушено грозде, извършвани от агенциите за съхранение⁷, Регламент (ЕИО) № 1325/84 на Комисията от 14 май 1984 г. относно установяване на подробни правила за определяне на финансовата компенсация за сушени смокини и сушено грозде за определена пазарна година⁸, Регламент (ЕИО) № 1707/85 на Комисията от 21 юни 1985 г. относно продажбата на непреработени сушени смокини от агенции за съхранение с цел производството на алкохол⁹, Регламент (ЕИО) № 3205/85 на Комисията от 15 ноември 1995 г. относно продажбата чрез покана за търг на непреработено сушено грозде с цел специална употреба¹⁰, Регламент (ЕИО) № 682/86 на Комисията от 4 март 1986 г. относно продажбата от агенции за съхранение на непреработено сушено грозде за производството на определени подправки¹¹, Регламент (ЕИО) № 3937/88 на Комисията от 16 декември 1988 г. относно продажбата от агенции за съхранение на

³ ОВ L 72, 13.3.1985 г., стр. 7.

⁴ ОВ L 196, 24.7.1997 г., стр. 62.

⁵ ОВ L 72, 13.3.1985 г., стр. 17.

⁶ ОВ L 185, 4.8.1995 г., стр. 19.

⁷ ОВ L 329, 17.11.1981 г., стр. 8.

⁸ ОВ L 129, 15.5.1984 г., стр. 13.

⁹ ОВ L 163, 22.6.1985 г., стр. 38.

¹⁰ ОВ L 303, 16.11.1985 г., стр. 6.

¹¹ ОВ L 62, 5.3.1986, г. стр. 8.

непреработени стафиди с цел производство на сушено грозде¹² и Регламент (ЕИО) № 913/89 на Комисията от 10 април 1989 г. относно продажбата на непреработено сушено грозде от агенции за съхранение с цел производството на алкохол¹³; като има предвид, че следователно цитираните по-горе регламенти следва да бъдат отменени;

- (7) като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по продуктите от преработени плодове и зеленчуци,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За целите на член 9 от Регламент (ЕО) № 2201/96, държавите-членки предоставят одобрение на агенции за съхранение, които подават съответните заявления, когато:

- а) имат подходящи съоръжения за съхранение; в случая на непреработено сушено грозде, тези съоръжения трябва да бъдат най-малко равностойни на тези, които се изискват в съответствие с пето тире от член 4, параграф 2, буква а) и първо тире от член 4, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1621/1999 на Комисията¹⁴ за включване в списъка, посочен в член 4, параграф 1 от този регламент;
- б) имат техническите и човешки ресурси, необходими за управление на закупените продукти в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 2201/96;
- в) писмено се задължат да се придържат към общностните и националните разпоредби в работата си като агенции за съхранение. Това задължаване по-специално обхваща изпълнение на задължението за съхранение на закупените стоки в отделни помещения и за водене на отделни сметки за тях.

Член 2

1. В съответствие с член 9, параграф 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 2201/96, агенциите за съхранение изкупуват:
 - непреработено сушено грозде, което им се предлага всяка година от 1 юли до 31 август, до количеството, установено във втора алинея на член 9, параграф 1 от настоящия регламент,
 - непреработени сушени смокини, които им се предлагат всяка година от 1 юни до 31 юли от текущата пазарна година.

¹² ОВ L 348, 17.12.1988 г., стр. 29.

¹³ ОВ L 97, 11.4.1989 г., стр. 5.

¹⁴ Виж стр. 21 от този брой на Официален вестник.

2. Стоките се доставят до агенциите за съхранение в пластмасови касетки с възможност за подреждане една върху друга; през преходния период обаче, непреработено сушено грозде може да бъде доставяно в подходящи контейнери до края на 2001/02 пазарна година, а непреработени сушени смокини – до края на 2003/04 пазарна година.

Доставените продукти трябва:

- в случая на непреработено сушено грозде, да отговарят на минималните изисквания, установени в приложението към Регламент (ЕО) № 1621/1999,
- в случая на непреработени сушени смокини, да отговарят на минималните изисквания, установени в приложението към Регламент (ЕО) № 1573/1999 на Комисията¹⁵ и да имат минимален размер от:
 - 180 плода на кг до края на 2003/04 пазарна година, и
 - 150 плода на кг в последващите пазарни години.

Член 3

1. Договори се сключват между продавачите и агенциите за съхранение за всички продукти, закупени от агенциите. Продавачи са преработватели или организации на производители, които са признати, или на които е предоставено предварително признаване в съответствие с Регламент (ЕО) № 2200/96.

През преходния период продавачи могат да бъдат също така:

- за непреработени сушени смокини - производители, които не членуват в организации на производители, до края на 2001/02 пазарна година,
- за непреработено сушено грозде, за 1999/2000 пазарна година - формите на обединение на производители, посочени в член 13, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1621/1999.

Договорите се сключват поне две седмици преди датата на доставка и съдържат:

- а) имената и адресите на страните,
- б) приблизителното количество от непреработени сушени продукти, което ще се достави,
- в) адреса, на който ще бъдат доставени продуктите,
- г) датата на доставката.

Агенциите за съхранение изпращат незабавно копия от договорите на компетентния национален орган. Те запазват доказателство за изпращането.

¹⁵ ОВ L 187, 20.7.1999 г., стр. 27.

2. Продуктите се приемат от агенциите за съхранение преди изтичането на срока, установен в член 2, параграф 1. Когато продавачът и агенцията за съхранение имат разногласия по теглото или качеството на продуктите, те се претеглят и се взема допълнителна проба в присъствието на представител на компетентния национален орган. Когато продуктите не отговарят на изискванията за качество, посочени в член 2, параграф 2, договорът се отменя по отношение на количествата, които не отговарят на тези изисквания; продавачът компенсира агенцията за съхранение в съответствие с националните разпоредби.
3. Когато агенцията за съхранение е също така и продавач, договорът, предвиден в параграф 1, се счита за сключен, когато документа, които установява данните, посочени в букви б), в) и г) от този параграф, бъде изпратен на компетентния национален орган; документът трябва да бъде изпратен поне две седмици преди изтичането на срока, определен в член 2, параграф 1. Приемането на стоките от агенцията за съхранение, включително действията по претегляне и по контрол на качеството, се извършват в присъствието на представител на компетентния национален орган.

Член 4

1. Продуктите, съхранявани от агенциите за съхранение, се предоставят за продажба от компетентния орган, който им е предоставил официално признаване. Те се продават чрез обява за търг или чрез постоянна обява за търг, с минимална тръжна цена, където е приложимо, и при следните условия:
 - а) непреработени сушени смокини се продават за специфична производствена употреба, която се определя в известието за обява за търг;
 - б) непреработено сушено грозде се продава до края на февруари след изкупуване за преработка в изсушено грозде за крайна консумация, а след тази дата – за специфична производствена употреба, която се определя в обявата за търг.
2. Специфичните производствени употреби, посочени в параграф 1, включват в частност производството на препарати, използвани в храненето на животни, включени в код по КН 2309, заместители на изпечено кафе, включени в код по КН 2101 30 и алкохол, включен в код по КН 2208. Държавите-членки могат да разрешат продажби за други производствени употреби след уведомяване на Комисията за търговските основания за техния избор и за контрола, които обхващат тези употреби.

Член 5

3. В рамките на 10 дни от края на периодите, посочени в член 2, параграф 1, при непреработено сушено грозде, преди 10 март по отношение на

количества, непродадени към края на февруари, компетентният орган изпраща на Комисията:

- данни, които се отнасят до приети количества или оставащи непродадени сушени продукти, с подробности за агенциите за съхранение, които съхраняват стоките,
- анализ на ситуацията с оглед на възможен пласмент, като се има предвид необходимостта да бъде запазен балансът на пазара, както и предложения, които се отнасят в частност до избрания пласмент(и), графика на количествата, които ще се пуснат в продажба в случай на постоянни покани за търг, и всяка установена минимална тръжна цена,
- копие от обявата за търг или постоянната обява за търг,
- копие от националните разпоредби, които се отнасят до тръжни процедури в съответствие с настоящия регламент. Тези разпоредби в частност обхващат:

- (i) публикуването на обявата за търг;
- (ii) гаранциите, които ще бъдат предоставени от участниците в търга;
- (iii) стойностите на тръжните и специалните гаранции, предвидени съответно във втора алинея от член 9, параграф 7 и втора алинея от член 9, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2201/96;
- (iv) процедурата за обявяване на търговете и за класиране на участниците в търга;
- (v) условията, които уреждат задържането и освобождаването на гаранции;
- (vi) правилата за придобиване от купувача и плащане на покупната цена;
- (vii) потвърждение за спазване на специфичната производствена употреба.

2. Компетентните органи информират незабавно Комисията и съответната агенция за съхранение за резултата от обявите за търг и от частичните обяви за търг.

В рамките на 10 дни от края на пазарната година компетентните органи изпращат на Комисията доклад за условията, които определят пазара към момента на продажба на съхраняваните количества, срещнатите трудности, количествата, които остават непродадени и накрая, процедурата за продажба на оставащите количества.

Член 6

1. Агенциите за съхранение поддържат подробно деловодство за движението на стоките, които влизат и напускат склада.

2. Непреработено сушено грозде на съхранение до края на месец февруари, следващ приемането, се съхраняват и третират така, че да се запази неговото първоначално качество и цялост.
3. При влизане на склад на непреработени сушени смокини, както и след 1 март, при придобиване за непреработено сушено грозде, продуктите се съхраняват и третират като стоки, предназначени за специфична производствена употреба.
4. Държавите-членки определят действията по товарене, разтоварване и друго третиране, изисквано за съхранението.

Член 7

1. Помощта за съхранение, предвидена в член 9, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2201/96, се определя за ден съхранение. Действителното времетраене на съхранението включва и дните, в които стоката влиза и напуска склада.
2. Определят се две ставки за помощта за непреработено сушено грозде за една и съща пазарна година. Първата ставка се прилага за продукти на съхранение до края на месец февруари, който следва изкупуването. Другата ставка се прилага за стоки на съхранение след тази дата, но не след края на максималния период на съхранение, определен в член 9, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2201/96. Когато се определя втората ставка на помощта, се вземат под внимание по-малко ограничителните изисквания за съхранение, които се прилагат през периода, който започва на 1 март след приемането, в съответствие с член 6, параграф 3 от настоящия регламент.

Член 8

1. Заявления за помощ за съхранение се подават от агенциите за съхранение до компетентните органи до петия ден от всеки месец и се отнасят до предходния месец.
2. Те включват в частност:
 - подробности за количествата, по отношение на които се кандидатства за помощ и броя на дните на действително съхранение,
 - количеството на склад на първия и на последния ден от месеца, по отношение на който се кандидатства за помощ за съхранение, без да се прави намаление за естествените загуби.

Член 9

1. Заедно със заявленията за помощ за съхранение, предвидени в член 8, се подават заявления за финансови компенсации, както е предвидено в член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2201/96, от агенциите за съхранение до

компетентните органи до петия ден от всеки месец по отношение на количества, продадени през предходния месец.

2. Заявленията включват в частност подробности за количествата, продадени през съответния месец, разделени по продажна цена. Заявления, които се отнася се до последната продажба на количества, придобити по отношение на определена пазарна година, включват данни за естествените загуби. Такива загуби се считат за продадени количества, когато не надвишават 0,5 % от средното количество на съхранение за един месец.
3. Финансовата компенсация се изчислява в съответствие с член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2201/96.

Член 10

1. Компетентния орган на държавата-членка, който е одобрила агенцията за съхранение, извършват проверки на място, както следва:
 - а) в случаите на непреработено сушено грозде - от придобиването до края на месец февруари на следващата година се извършват проверки на поне 20% от количествата на съхранение и поне веднъж във всяка агенция за съхранение, за да се провери дали деловодството се води правилно, и също така дали обхващат условията на съхранение и качеството на продуктите на склад;
 - б) за непреработени сушени смокини се извършват систематични проверки по време на придобиване, за да се провери дали продуктите отговарят на минималните изисквания за качество;
 - в) проверки се извършват на поне 10% от количествата на склад, за да се удостовери информацията, подадена в заявленията за помощ за съхранение и за финансова компенсация.
2. Компетентните органи оттеглят одобрението, когато някое от условията за одобрение вече не се спазва; не се изплаща помощ за съхранение или финансова компенсация по отношение на текущата пазарна година, а вече изплатените средства се възстановяват заедно с лихва за изтеклото време от плащането до възстановяването.

Лихвеният процент е този, който се прилага от Европейския паричен институт за неговите сделки в екю, както е публикувано в серия С на *Официален вестник на Европейските общности* и в сила от датата на погрешното плащане, плюс три процентни пункта.

Член 11

Регламенти (ЕИО) № 3263/81, (ЕИО) № 1325/84, (ЕИО) № 626/85, (ЕИО) № 627/85, (ЕИО) № 1707/85, (ЕИО) № 3205/85, (ЕИО) № 682/86, (ЕИО) № 3937/88 и (ЕИО) № 913/89 се отменят.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент се прилага от пазарна година 1999/2000.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 юли 1999 година.

За Комисията:
Franz FISCHLER
Член на Комисията